

Structure de la séance

1. L'anthologie et la culture numérique : *présentation de l'anthologie comme principe d'édition numérique*
2. L'éditorialisation : point de vue critique sur les nouvelles modalités éditoriales + Discussion « Pour une théorie de l'éditorialisation » (Vitali-Rosati 2020) : *présentation et discussion du concept d'éditorialisation*
3. Système de données et commun éditorial : *poursuite de la réflexion sur les données et l'organisation des données pour l'édition numérique*
4. Pérennités et bonnes pratiques éditoriales : *points d'ouverture sur les questions de prise en compte de l'archivage et des enjeux de pérennité dans les pratiques d'édition numérique*

1. L'anthologie et la culture numérique

Retour à la perspective d'humanisme numérique :

L'anthologie comme « forme et format par excellence de la civilisation numérique » (Doueïhi 2011).

Définition de l'anthologie

selon le TLFi

1. ANTIQ. GR. Nom de plusieurs recueils de courtes pièces choisies (comparées à des fleurs) de divers poètes lyriques.
2. Courant : Recueil de textes littéraires choisis. Anthologie de la poésie allemande, de la prose française ; figurer dans une anthologie. Synon. florilège, chrestomathie
3. P. ext. Recueil de ce qu'il y a de plus typique dans un ensemble. Anthologie des thèmes, des contradictions

La compilation comme geste éditorial : construire un corpus représentatif d'une culture.

L'anthologie et dossier thématique : formes de compilations qui suivent une ligne éditoriale.

Étude de cas : **MuseMedusa**, 2012

- Dossier thématique autour d'un mythe ou d'une figure culturelle
- Articulation recherche et création : travaux académiques, entretiens, créations multimédiales
- Compilation de plusieurs voix et perspectives

Étude de cas : l'Anthologie grecque

- 4 000 épigrammes (16 livres) issues de 16 siècles de littérature : forme changeante de l'épigramme
- 325 auteurs
- Histoire éditoriale complexe

Histoire éditoriale

- Différentes compilations : Codex Palatinus 23 (940 apr. J.-C.); Anthologie de Céphalas (900 apr. J.-C.); Courones de Méléagre (Ier siècle av. J.-C.); Couronne de Philippe (Ier siècle apr. J.-C.); Anthologie de Diogénien (IIème siècle apr. J.-C.); Cycle d'Agathias (VIème siècle apr. J.-C.)
- Anthologie grecque = Codex Palatinus 23 + Appendix Planudea;
 - Appendix Planudea = Anthologie de Planude + Anthologie de Céphalas
 - Anthologie de Céphalas = Couronne de Méléagre + Couronne de Philippe + Anthologie de Diogénien + Cycle d'Agathias

Modèle du corpus

Ce que l'on appelle Anthologie grecque n'est en réalité pas un objet clos mais une mise en relation de différents textes et contextes, produisant de nombreuses versions d'une littérature. Le défi d'une édition est alors celui de parvenir à rassembler ces multiples versions pour unifier, au moins dans la forme, un patrimoine anthologique. (Verstraete, 2024)

Étude de cas : Le projet Anthologie grecque

Initié en 2014 - CRCEN (Bouchard, Raschle, Vitali-Rosati)

État des lieux de l'anthologie

- Édition des Belles Lettres (1939-2019)
- Bibliothèque en ligne : [Perseus.tufts](https://www.perseus.tufts.edu/)

Le problème de ces éditions est le manque d'indexation et de traduction.

Début du projet : Anthologie Palatine

- Publication des épigrammes sur un SPIP qui est un système de gestion de contenus pour générer des sites web
- Texte sans structuration

Vers une plateforme d'édition numérique collaborative

Pour chaque page épigramme :

- texte grec depuis Perseus
- image du manuscrit Codex Palatinus 23
- traductions officielles et spontanées
- métadonnées : auteur, ville, mots-clefs
- compléments : scholie, commentaires
- alignement des traductions
- références : internes et externes
- suivi des modifications

Déclainaison du collaboratif

- Parcours de lecture dans la plateforme [POP \(Plateforme Ouverte de Parcours d'imaginaires\)](#) maintenant disponibles sur la [nouvelle plateforme](#)
- Fonctionnalité du lien faible (ou référence externe) comme référence libre et anachronique autour du topos
- [Tweet Bot de l'Anthologie](#)

Édition anthologique

- Structure du corpus plutôt que de l'œuvre
- Ouverture à l'amateur

Étude de cas : [HyperRoy](#)

- Publication du corpus de Gabrielle Roy : livres, correspondances et littérature scientifique
- États des textes à partir des manuscrits : documentation de l'auteure, de l'écriture
- Enrichissement des éditions avec les recherches actuelles

Anthologie, édition et patrimoine

Plus que toute autre production éditoriale, les anthologies renvoient constamment à la nature du patrimoine, de sa constante redéfinition, réévaluation et réhabilitation lors de l'acte de transmission qui est sa raison d'être. Ces questions sont d'autant plus pressantes que l'anthologie littéraire entend préserver un patrimoine en l'élaguant, l'étendre en le laissant accessible, le résumer en cherchant souvent à aiguïser la curiosité. Généralement œuvre d'un individu, parfois d'un groupe restreint d'auteurs, elle renvoie au problème complexe de l'héritage, qui peut être accepté dans sa totalité, dénoncé ou réorganisé au moyen de cessions partielles, de réemplois ou de rachats. (Fraisie, 2017)

2. L'éditorialisation : point de vue critique sur les nouvelles modalités éditoriales

Réponse au changement culturel/ontologique de l'édition

Histoire insitutionnelle

Editorialize, 2000 *to express an opinion in the form of an editorial*

Guyot, 2004 Méthologie pour l'analyse des conditions de production, circulation et mise en relation d'un document numérique avec les environnements et les individus.

Zacklad, 2005-2007

doter ces supports [les documents] d'attributs spécifiques permettant de faciliter (i) leur gestion parmi d'autres supports, (ii) leur manipulation physique, condition d'une navigation sémantique à l'intérieur du contenu sémiotique et enfin, (iii) l'orientation des récepteurs. (Zacklad 2005)

[documentarisation éditoriale :] distinguer différents types de documentarisation selon la division du travail de publication. (Zacklad 2007)

Bachimont, 2007

[...] l'indexation fine du contenu rendue possible pour le numérique introduit un rapport nouveau au contenu et au document. Alors que selon l'indexation traditionnelle l'enjeu est de retrouver le ou les documents contenant l'information recherchée, l'indexation fine du contenu permet de ne retrouver que les segments concernés par la recherche d'information et de paramétrer l'usage de ces segments. [...] Devenant des ressources, ces segments sont remobilisés pour la production d'autres contenus dont ils constituent les composants. La finalité n'est plus de retrouver des documents, mais d'en produire de nouveaux, à l'aide des ressources retrouvées. On passe ainsi de l'indexation pour la recherche à l'indexation pour la publication. Comme cette dernière s'effectue selon des règles et des normes, on parlera plutôt d'éditorialisation, pour souligner le fait que les segments indexés sont enrôlés dans des processus éditoriaux en vue de nouvelles publications.

Vitali-Rosati et Wormser, 2008

- Laboratoire « Pratiques interdisciplinaires et circulation du savoir : vers une éditorialisation des SHS », MSH Paris
- Revue Sens public (refonte en 2013)
- Chaire de recherche du Canada sur les écritures numériques en 2014

Éditorialisation et culture numérique

D'avantage qu'un néologisme forgé pour marquer le passage au numérique, le concept d'éditorialisation vient répondre à des problématiques posées par ce nouveau modèle. Il est en effet essentiel de souligner, au terme de ce travail de définition, à quel point la notion d'éditorialisation peut changer notre manière d'habiter l'espace numérique. Parce qu'elle en souligne la structure, l'éditorialisation nous donne la possibilité de comprendre l'espace numérique et de comprendre le sens de nos actions dans cet espace : elle nous révèle les rapports entre les objets, les dynamiques, les forces, les dispositifs de pouvoir, les sources d'autorité. (Vitali-Rosati 2020)

Discussion : « Pour une théorie de l'éditorialisation » (Vitali-Rosati 2020)

Trois définitions

- Mutations des outils de l'édition vers un nouveau mode éditorial (définition restreinte)
- Changement de paradigme culturel (définition générale)
- Aspects technologiques, culturels et pratiques (définition philosophique)

Édition / Éditorialisation

[L]a différence entre édition et éditorialisation n'est pas qu'une différence d'outils. Elle suggère plutôt une différence culturelle : l'éditorialisation n'est pas notre façon de produire du savoir en utilisant des outils numériques ; c'est notre façon de produire du savoir à l'époque du numérique, ou mieux, dans notre société numérique. (Vitali-Rosati 2020)

L'éditorialisation désigne l'ensemble des dynamiques qui produisent et structurent l'espace numérique. Ces dynamiques sont les interactions des actions individuelles et collectives avec un environnement numérique particulier. (Vitali-Rosati 2020)

Étude de cas : Transcrire

- Carnet d'éthnologues du XIX^e par *crowdsourcing* pour adresser les limites de l'OCR
- Production collaborative des textes et du savoir (flou entre spécialiste et amateur)
- Accessibilité du patrimoine (mission de conservation et diffusion)
- Création d'un espace opérationnel pour la recherche

3. Système de données et commun éditorial

API

application programming interface

Soit un ensemble de règles et de protocoles qui permet à différents logiciels de communiquer entre eux et d'échanger des données de manière standardisée.

Avantages pour le livre et les corpus

- description fine des données
- accès à l'information structurée et personnalisable
- intégration avec d'autres systèmes

Pour l'Anthologie grecque

- principe du fragment au centre de la structure des données qui permet d'associer plusieurs fragments à une épigramme (pluralité des vérités du texte)
- jeux de visualisation avec les données : index thématiques ou cartes
- collaboration avec d'autres environnements comme Perseus : récupération de l'URN; la Bibliothèque d'Heidelberg : repère du manuscrit; Wikidata : URN des mots-clefs

Web des données

Une Donnée Ouverte est une Donnée Liée qui est publiée sous une licence ouverte, ce qui n'entrave pas sa réutilisation gratuitement. (Tim Berners-Lee)

Wikidata

- Base de données ouvertes liées lancée par la Wikimedia Foundation en 2012
- Identifiants + relations en multilingue

Exemple : [Cartographie de l'Anthologie grecque](#)

Web sémantique

- approche du Web pour encourager les ontologies et schémas sémantiques

Étude de cas : The Orlando Project

- Projet de recherche numérique (S. Brown, 1990)
- Ressource dédiée à l'histoire littéraire de femmes en anglais
- 1 base de données : [Orlando : Women's Writing in the British Isles from the Beginnings to the Present](#) sur le modèle anthologique et encyclopédique

Étude de cas : Base de données des gens du livre, GRÉLQ

Étude de cas : LINCIS Portal

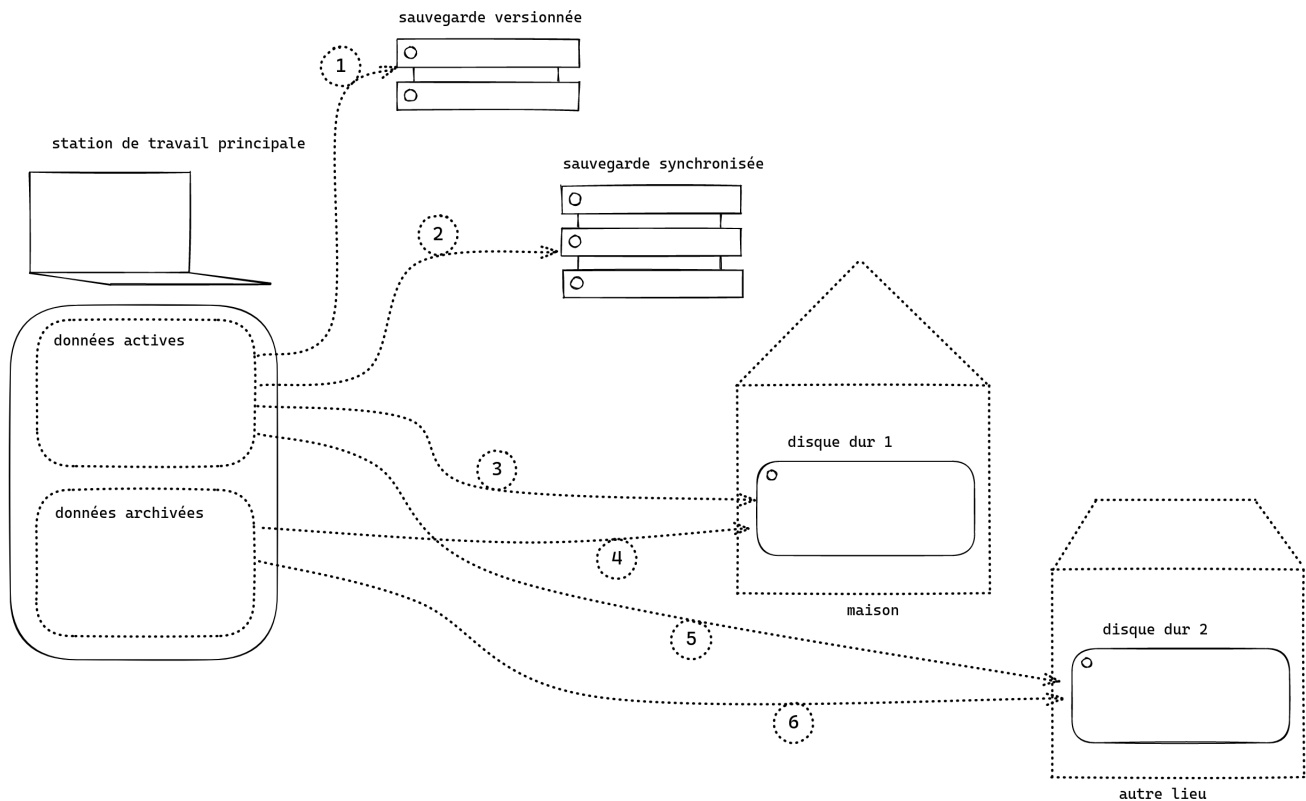
Linked Infrastructure for Networked Cultural Scholarship

Étude de cas : LINCIS Content Explorer

- outil dans le navigateur (Chrome) pour contextualisation sémantique

4. Pérennité et bonnes pratiques éditoriales

Anticiper l'archivage dès la création car l'archivage dépend des outils utilisés



Wayback Machine, Internet Archive

Enjeux de pérennité à garder en tête tout au long du processus d'édition

- Structurer l'information : une information sémantisée et partagée a plus de chance de survie
- Veille sur le développement des outils (pour l'accessibilité, les caractéristiques des formats)
- Anticiper la passation pour éviter les dettes techniques et documenter la structure éditoriale mise en place

Lexique

- *API (application programming interface)* : ensemble de règles et de protocoles qui permet à différents logiciels de communiquer entre eux et d'échanger des données de manière standardisée.
- *épigramme* : courte pièce poétique, souvent satirique, qui exprime un trait d'esprit.
- *données ouvertes liées* : données accessibles publiquement, interconnectées selon des standards du Web sémantique, facilitant leur réutilisation et leur intégration avec d'autres sources de données.
- *SGM (Standard Generalized Markup Language)* : langage de description des balises, utilisé pour structurer et décrire le contenu et la présentation de documents de manière indépendante du format, ce qui a inspiré des langages comme HTML et XML.
- *topos* : lieu commun en littérature et dans les arts.

Ressources

[Anthologie grecque](#)

[HyperRoy](#)

[LINCS](#)

[Perseus.tufts](#)

[TLFi](#)

[Wikidata](#)

Bibliographie

Bachimont, Bruno. 2007. « Nouvelles tendances applicatives : de l'indexation à l'éditorialisation ». In *L'indexation multimédia : description et recherche automatiques*. IC2. Paris : Hermès science publications-Lavoisier.

Broudoux, Évelyne. 2020. « Éditorialisation et humanités numériques. Pour les documentalistes, un champ ouvert et un rôle à affirmer ». *I2D - Information, données & documents* 2 (2) :96-98. <https://doi.org/10.3917/i2d.202.0096>.

Chartron, Ghislaine. 2020. « L'éditorialisation : de quoi parle-t-on ? » *I2D - Information, données documents* 2 (2) :63-65. <https://www.cairn.info/revue-i2d-information-donnees-et-documents-2020-2-page-63.htm?contenu=article>.

- Doueïhi, Milad. 2011a. *La grande conversion numérique*. Paris : Éditions du Seuil.
- Doueïhi, Milad. 2011b. *Pour un humanisme numérique*. La librairie du XXI^e siècle. Paris : Editions du Seuil.
- Everett, Jane, et Sophie Marcotte. 2010. « De l'anthologie ». *Voix et Images* 35 (2) :7-15. <https://doi.org/10.7202/039161ar>.
- Fraisse, Emmanuel. 2017. *Les anthologies en France*. Paris : Harmattan.
- Merzeau, Louise. 2013. « Éditorialisation collaborative d'un événement ». *Communication et organisation. Revue scientifique francophone en Communication organisationnelle*, n° 43 (juin) :105-22. <https://doi.org/10.4000/communicationorganisation.4158>.
- Monjour, Servanne. 2022. « Editorialisation, rééditorialisation et patrimonialisation ». In *Les devenirs numériques des patrimoines*, édité par Paris Éditions de la Maison des sciences de l'homme. <https://hal.science/hal-03949846>.
- Mounier, Pierre. 2018. « Pour une critique « humanistique » du numérique ». In *Les humanités numériques : Une histoire critique*. Interventions. Paris : Éditions de la Maison des sciences de l'homme. <http://books.openedition.org/editionsmsmh/12039>.
- Verstraete, Mathilde, et Margot Mellet. 2024. « Passés et présents anthologiques. Le projet d'édition numérique collaborative de l'Anthologie grecque ». In *Communautés et pratiques d'écritures des patrimoines et des mémoires*, Presses universitaires de Paris-Nanterre. PARIS OUEST.
- Vitali-Rosati, Marcello. 2020. « Pour une théorie de l'éditorialisation ». *Humanités numériques*, n° 1 (janvier). <https://doi.org/10.4000/revuehn.371>.
- Vitali-Rosati, Marcello, et Margot Mellet. 2021. « Éditorialiser l'Anthologie grecque. L'API comme livre numérique ». In *Le livre en contexte numérique : Un défi de design*. ARCANES, Québec. <http://livre-defi-design.arcanes.ca/editorialiser-anthologie-grecque/>.
- Vitali-Rosati, Marcello, Margot Mellet, Servanne Monjour, Antoine Fauchié, Timothée Guicherd, David Larlet, et Enrico Agostini-Marchese. 2021. « L'épopée numérique de l'Anthologie grecque : entre questions épistémologiques, modèles techniques et dynamiques collaboratives ». *Sens public*, n° SP1596 (juillet). <http://sens-public.org/articles/1603/>.
- Vitali-Rosati, Marcello, Servanne Monjour, Joana Casenave, Elsa Bouchard, et Margot Mellet. 2019. « Editorializing the Greek Anthology : The palatin manuscript as a collective imaginary ». *Digital Humanities Quarterly* 014 (1). <http://www.digitalhumanities.org/dhq/vol/14/1/000447/000447.html>.
- Vitali-Rosati, Marcello, et Marcello Vitali-Rosati. 2016. « Qu'est-ce que l'éditorialisation ? » Text. *Sens public*. <http://sens-public.org/articles/1184/>.

Zacklad, Manuel. 2005. « Transactions communicationnelles symboliques : innovation et création de valeur dans les communautés d'action ». *A paraître in, Lorino, P., Teulier, R. (2005), « Entre la connaissance et l'organisation, l'activité collective », Maspéro, Paris.*, janvier. https://archivesic.ccsd.cnrs.fr/sic_00001326.

Zacklad, Manuel. 2007. *Réseaux et communautés d'imaginaire documédiatisées*. Peter Lang. https://archivesic.ccsd.cnrs.fr/sic_00180185.